

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy, ktoré sa konalo dňa 3. decembra 2019 o 16.00 v sídle samosprávy (Dom národností, Ul. Osztróvszkeho 6, Segedín, Maďarsko).

Prítomní poslanci: Mária Mataiszová *hovorkyňa* zúčastnila sa do konca
Dr. Imre Ocsovszki *podpredseda* zúčastnil sa do konca
Tomáš Račko *predseda* zúčastnil sa do konca

Iné pozvané osoby: Dr. Éva Martonosiová *notárka* nezúčastnila sa

O T V O R E N I E Z A S A D N U T I A

Tomáš Račko, ako predsedajúci, privítal účastníkov a konštatoval, že zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy je uznášaniaschopné, lebo 3 poslanci sú prítomní.

Predseda navrhol Imreho Ocsovszkého za overovateľa zápisnice. Zastupiteľstvo zvolilo za overovateľa Imreho Ocsovszkého počtom hlasov 3.

Predseda podal návrh na program zasadnutia podľa pozvánky. Keďže neprišli ďalšie návrhy, predseda dal hlasovať o programe rokovania. Program bol prijatý počtom hlasov 3.

P R O G R A M R O K O V A N I A

1. Dotácie:
 - 1.1. Podpora pre Dom národností na rok 2020
 - 1.2. Členský príspevok slovenskej samosprávy a spolku vo Zväze národností na rok 2020
 - 1.3. Príspevok na národnostnú mikulášsku slávnosť v roku 2019
2. Zásobenie slovenskými publikáciami:
 - 2.1 Predplatenie Ludových novín na rok 2020
 - 2.2. Slovenská kuchárska kniha pre členov spolku

3. Úhrada výučby slovenčiny
4. Adventný výlet do Čemeru a Budapešti s divadelným predstavením
5. Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne v roku 2019
6. Revízia dohody o spolupráci s mestom Segedín
7. Vytvorenie nového podpisového poriadku
8. Pripomienky k výzve na štátne dotácie NEMZ-KUL na podporu národnostných kultúrnych projektov na rok 2020
9. Pripomienky k nálezu Štátnej pokladnici MR vo veci zaregistrovania stanov národnostných samospráv

B O D P R O G R A M U Č . 1 . 1

Tomáš Račko zdôraznil, že samospráva ako spoluudržiavateľ vopred uhradí svoj ročný príspevok do Domu národností. Výška ročného príspevku predstavuje od roku 2015 150 tisíc HUF.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 39/VII/2019 z. SSSp

39/2019. (XII. 03) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva poskytne finančný príspevok na prevádzku Domu národností v roku 2020 vo výške 150 000 HUF (slovom stopäťdesiat tisíc forintov) prevodom na účet Združenia segedínskych národnostných samospráv č. 10402805-50526785-50901005 s poznámkou „Prevádzka Domu národností v r. 2020 bez telekomunikácií“.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. 1. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 1 . 2

Tomáš Račko uviedol, že samospráva vopred uhradí svoj členský príspevok (30 000 HUF) vo Zväze národností a zároveň zaplatí aj členské Spolku (10 000 HUF). Cieľom návrhu je prevedenie týchto súm spolu na bankový účet Zväzu.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 40/VII/2019 z. SSSp

40/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva prevedie sumu 40 000 HUF (slovom štyridsaťtisíc forintov), ktorá sa skladá z členského príspevku samosprávy i spolku na rok 2020, na bankový účet Zväzu národností č. 10402805-50526582-55671009 s poznámkou „Príspevok slovenskej samosprávy a spolku na r. 2020“.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 3 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 1 . 3

Tomáš Račko zdôraznil, že Dom národností v Segedíne usporiada tradičné spoločné mikulášske slávnosti pre deti segedínskych národnostných komunít 7. decembra 2019. Samospráva pravidelne a proporcionálne podporovala toto podujatie. Predseda ho navrhuje podporiť aj v tomto roku.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 41/VII/2019 z. SSSp

41/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva vyčlení 10 000 HUF zo svojho rozpočtu, aby poskytla dotáciu na tradičné spoločné mikulášske slávnosti segedínskych národnostných komunít v roku 2019. Úhrada bude realizovaná ex post vo výške slovenského podielu po prijatí faktúry Združenia segedínskych národnostných samospráv ako organizátora podujatia.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 3 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 2 . 1

Tomáš Račko uviedol, že prišla faktúra vo výške 36 600 HUF na obnovenie predplatenia týždenníka Slovákov v Maďarsku Ľudové noviny. Navrhol, aby samospráva predplatila tento týždenník v piatich exemplároch aj na rok 2020, aby ho mohla komunita čítať v čitárni Domu národností.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 42/VII/2019 z. SSSp

42/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy obnoví aj v roku 2020 predplatenie týždenníka Slovákov v Maďarsku Ľudové noviny v piatich exemplároch ako v predošliých rokoch a umožní, aby ho mohli členovia segedínskej slovenskej komunity bezplatne čítať v Dome národností ako v predošliých rokoch.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. 1. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 2 . 2

Tomáš Račko pripomenul, že v Maďarsku je ťažké dostať sa k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby mohli členovia segedínskej slovenskej komunity dostať čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho predseda navrhol, aby samospráva objednala a začiatkom roka darovala Náš kalendár a Čabiasky kalendár členom miestneho slovenského spolku. Okrem toho sa aj slovenská kuchárska kniha zadovážila a sa rozdelí počas tohtoročného týždňa slovenského kinematografie.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 43/VII/2019 z. SSSp

43/2019. (XII. 03) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) poveruje predsedu aby objednal knihu Zoltána Bárkányiho Slovenská kuchyňa a rozdá ich členom Spolku segedínskych Slovákov, aby miestna komunita mala možnosť čítať v materinskom jazyku.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. 1. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 3

Tomáš Račko pripomenul, že výučba slovenčiny je nepretržitá aj v 1. polroku školského roka 2019/2020. Podľa potvrdenia o plnení samospráva uhradila vystavené faktúry.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 44/VII/2019 z. SSSp

44/2019. (XII. 03) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že podľa uznesenia č. 18/III/2016 z. SSSp samospráva priamo uhradí náklady na bezplatné vyučovanie i rozvíjanie slovenského jazyka pre členov segedínskej slovenskej komunity v rámci Nedeľnej školy. V zmysle toho predseda potvrdil dosiaľ uskutočnené hodiny 1. polroku školského roka 2019/2020 a povolil úhradu faktúr učiteľky v celkovej výške 269 500 HUF. Kumulatívne náklady na tento účel činili 584 500 HUF za kalendárny rok 2019.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. 1. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 4

Tomáš Račko uviedol, že samospráva aj v tomto roku zorganizuje adventný výlet členom segedínskej slovenskej komunity. Výlet sa teraz usporiada v Maďarsku 14. decembra s návštevou čemerských i budapeštianskych rodákov a s účasťou na divadelnom predstavení. Navrhol, aby samospráva uhradila náklady prepravy osôb.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 45/VII/2019 z. SSSp

45/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že SSSp spolu so Spolkom segedínskych Slovákov usporiada vnútrozemský adventný výlet pre členov segedínskej slovenskej komunity 14. decembra 2019.

(2) Program výletu:

(a) prehliadka výstavy medovníkov v Slováckmi obývanej obci Čemer;

(b) návšteva podujatia Vianoce Slovákov, organizovaného budapeštianskymi Slováckmi;

(c) účasť na divadelnom predstavení „Zahraj to znovu, Sam“ v Peštianskom divadle.

(3) Podľa dohody medzi organizátormi SSSp uhradí prepravu osôb na udalosť autobusom vo výške 230 000 HUF.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. 1. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 5

Tomáš Račko pripomenul, že samospráva a spolok aj v roku 2019 zorganizujú v decembri tradičný Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne. V zmysle predbežnej dohody o rozdelení nákladov má samospráva zaplatiť honoráre a nájomné v tomto roku. Ich odhadnutá výška je 152 000 HUF. Keďže spolok nedostal dotáciu na organizačné náklady podujatia, samospráve treba uhradiť aj túto sumu 215 000 HUF. Okrem toho samospráva sa zúčastňuje nielen na všeobecnom financovaní tradičného Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne, ale financuje aj titulkovanie filmov a simultánne tlmočenie prebiehajúce počas podujatia. Predseda navrhol tiež, aby boli tieto podporené aj v tomto roku vo výške 250 000 HUF.

Predseda dal hlasovať o všetkých troch návrhoch. Zastupiteľstvo prijalo všetky tri návrhy počtom hlasov 3, a vynieslo nasledujúce uznesenia.

U Z N E S E N I E
č. 46/VII/2019 z. SSSp

46/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva ako spoluorganizátor poskytne dotáciu na organizačné náklady Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne v decembri 2019 vo výške 215 000 HUF (slovom dvestopäťnásťtisíc forintov)

prevodom na účet Spolku segedínskych Slovákov č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Týždeň slovenskej kinematografie“.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

U Z N E S E N I E
č. 47/VII/2019 z. SSSp

47/2019. (XII. 03) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva ako spoluorganizátor Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne v decembri 2019 vyčlení 152 000 zo svojho rozpočtu na úhradu honorárov a nájomné za prenájom premietacej miestnosti. Úhrada bude realizovaná po prijatí faktúr umelcov a majiteľov.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

U Z N E S E N I E
č. 48/VII/2019 z. SSSp

48/2019. (XII. 03) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva uhradí náklady na simultánne tlmočenie a titulkovanie v rámci Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne aj v roku 2019, aby sa aj maďarskí návštevníci, ktorí chcú spoznať slovenskú kultúru, mohli zúčastniť na tomto podujatí.

(2) Úhrada nákladov na simultánne tlmočenie bude realizovaná ex post po prijatí faktúry tlmočníka. Schválené ceny vrátane DPH:

(a) 40 000 HUF (slovom štyridsaťtisíc forintov) / filmový blok;

(b) 8 000 HUF (slovom osemtisíc forintov) / začatá hodina v prípade prednášok a besied.

(3) Úhrada titulkovanie bude realizovaná ex post po prijatí faktúry dodávateľa služby vo výške 3×5000 HUF.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 3 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 6

Tomáš Račko pripomenul, že nastal čas revízie dohody o spolupráci s mestom Segedína. Dohoda podstatne vhodne reguluje vzťahy medzi slovenskou národnostnou a mestskou väčšinovou samosprávou, preto základné zmeny nie sú potrebné, len menšie upresnenia. Požiadal o splnomocnenie na rokovanie v tomto duchu.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 49/VII/2019 z. SSSp

49/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) poverí predsedu, aby viedol rokovania s vedením župného mesta Segedín o revízii dohody o spolupráci podľa § 80 zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností (ďalej len ZPN). V rámci toho zastupiteľstvo zdôrazňuje nasledovné:

- (a) dohoda sa nemá základne zmeniť;
- (b) termín zaslania rozpočtových uznesení sa má zvýšiť do miery určenej v § 95 ods. (3);
- (c) výraz „uznesenie zastupiteľstva“ sa má vložiť do bodu 5 časti „Realizácia rozpočtu“ ako doklad vyúčtovania výdavkov;
- (d) pri uskutočnení poriadkov mesta ako poriadkov SSSp sa má rozumieť zodpovedajúceho úradníka SSSp, keď predpis určuje úradník Samosprávy či Mestského úradu župného mesta Segedín s právomocou nariadiť, rozhodnúť alebo posúdiť.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 7

Racskó Tamás uviedol, že Kancelária pre rozpočtové záležitosti Mestského úradu mesta Segedín vytvorila novú verziu šablóny podpisového poriadku pre všetky znovu utvorené miestne národnostné samosprávy. Text šablóny je podstatne vhodný, veď väčšina znenia vyplýva z právnych predpisov, ale treba spresniť niekoľko bodov a prispôbiť k zvláštnostiam samosprávy, najmä zabezpečiť jazykovú prax v slovenčine. Predkladaný návrh zhrňuje modifikáciu osobitne priloženej šablóny poriadku.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 50/VII/2019 z. SSSp

50/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) schvaľuje podpisový poriadok (ďalej len: poriadok) vytvorený Mestským úradom župného mesta Segedín s nasledujúcimi zmenami:

- (1) Výraz „Szegedi ... Nemzetiségi Önkormányzat“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte poriadku a jeho príloh nahrádza slovami „Segedínska slovenská samospráva“ v príslušnom tvare.
- (1) Výraz „Nemzetiségi Önkormányzat“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte poriadku nahrádza slovom „Önkormányzat“ v príslušnom tvare. Prílohy poriadku sa nemenia výsledkom tohto bodu.
- (3) Po pozmenení vyššie uvedených bodov sa v úvode poriadku za výraz „a Segedínska slovenská samosprávánál“ vkladajú slová „(a továbbiakban: Önkormányzat)“.
- (4) Časť č. I poriadku sa dopĺňa s novým bodom, ktorý znie nasledovne: „5. A pénzügyi ellenjegyzés két munkanapon belül megtörténik. Amennyiben ez nem tartható – ideértve az I/4. pontbeli esetet is –, erről a pénzügyi ellenjegyző ugyanezen a határidőn belül a körülményeket feltárva tájékoztatja a kötelezettségvállalót.“
- (5) Bod č. II/4 poriadku sa dopĺňa takto: „Az Önkormányzat nevében a kötelezettségvállalás az Ávr. 52. § (7) bekezdés szerint történik, amely a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 105. § (1) bekezdésé-

vel, valamint az Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatának 67. és 76. pontjaival együtt értelmezendő. Így kizárólag az Önkormányzat elnöke, akadályoztatása esetén az előbbiek szerint őt sorrendben helyettesítő képviselő-testületi tag (a továbbiakban együtt: elnök), vagy az elnök által írásban felhatalmazott önkormányzati képviselő vállalhat kötelezettséget. A kötelezettségvállaló és helyettese(i) nevét és aláírásait az 1. sz. melléklet tartalmazza.“

(6) Odsek so začiatkom „nem számlás“ bodu č. II/6 poriadku sa mení takto: „Nem számlás pénzeszközátadások, támogatások esetében *testületi határozatot szükséges hozni, illetve szerződést vagy megállapodást kell kötni. A pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi a vonatkozó előterjesztést a határozathozatalt megelőzően, illetve a szerződést (megállapodást) annak kötelezettségvállaló, illetve szállító általi aláírása előtt. Sürgős esetben a testületi határozat ellenjegyzés nélkül is előterjeszthető, de ebben az esetben a hatályba lépést az ellenjegyzéshez kötő záradékkal kiegészítve kell elfogadni.*“

(7) Posledný odsek poriadku sa nahrádza novou časťou, ktorá znie:

„X. Hatályossági előírások

1. Jelen szabályzat szövege és a mellékleteiben meghatározott dokumentumok a magyar mellett szlovák fordításban is hatályosak. A szlovák nyelv alkalmazása miatt a szabályzatban meghatározott cselekmény (ellenjegyzés, nyilvántartásba vétel, érvényesítés stb.) nem tagadható meg.

2. Jelen szabályzatot az Önkormányzat a(z) sz. határozattal elfogadta, és a határozat meghozatalát követő naptól kezdve visszavonásig érvényes. A hatályba lépésével egyidejűleg az Önkormányzat 4/2015. (II. 02) Sz. Szlk. Ö. sz. határozata szerinti szabályzat hatályát veszti.“

(8) Nová časť č. XI sa vkladá do poriadku podľa bodu (1) uznesenia č. 6/II/2017 z. SSSp.

(9) Druhý odsek prílohy č. 3 poriadku sa nahrádza textom „Magyarul: »A kötelezettségvállalást pénzügyileg ellenjegyzem«, illetve szlovákul: »Kontrasignujem finančný záväzok«.“

(10) Druhý odsek prílohy č. 5 poriadku sa nahrádza textom: „Magyarul: »A kiadás teljesítésének jogosságát, a kötelezettségvállalás dokumentumának megfelelő minőségben, mennyiségben és összecszerúségben történő teljesítését igazolom«, illetve szlovákul: »Overujem, že výdavok je oprávnený a zodpovedá dokumentu o finančnom záväzku vzhľadom na akosť, množstvo a výšku«.

Az előrenyomtatott egynyelvű igazolásszöveg az aláíráskor kiegészíthető az »Overujem«, illetve az »Igazolom« szóval.”

(11) Nová príloha č. 11 sa vkladá do poriadku podľa bodu (2) uznesenia č. 6/II/2017 z. SSSp.

(12) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby opravil ďalšie chyby v pravopise a spracovaní predkladaného textu poriadku, ako aj doplnil text bodu č. X/2 číslom uznesenia, ktorým poriadok vstúpil do účinnosti.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 8

Tomáš Račko poskytol správu, že spozorovali, že výzva na národnostné dotácie NEMZ-KUL na rok 2020 určuje čisté cirkevné účely, s ktorými vládne orgány chce skryte presmerovať finančné zdroje určené pre národnostné účely na cirkevnú oblasť. Na jeho návrh členská organizácia Združenia národnostných samospráv skoncipovali protestné vyhlásenie, a predseda žiadal poverenie, aby podpísal toto vyhlásenie v mene samosprávy.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 51/VII/2019 z. SSSp

51/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že spoločne s členskými organizáciami Združenia národnostných samospráv v Segedíne skoncipovali protestné vyhlásenie proti praxi, ktorá sa ukázala vo výzve na štátne dotácie NEMZ-KUL na podporu národnostných kultúrnych projektov na rok 2020 a ktorá protiprávne zužuje finančné možnosti národnostných organizácií. Výzva sa zašle vedúcemu Národnostného odboru Sekcie ÚV MR pre náboženské a národnostné záležitosti Richárdovi Tercsimu a národnostnému poslancovi NR MR Imremu Ritterovi.

(2) Zastupiteľstvo SSSp súhlasí s pochybnosťami uvedenými vo výzve, najmä:

(a) Podmienka, že náboženské organizácie môžu samy podať žiadosť v rámci národnostných dotácií NEMZ-KUL bez pripojenia sa k národnostnými organizáciami, znamená utajené a protiprávne preskupenie finančných zdrojov určené pre národnostné účely na cirkevnú oblasť.

(b) Postavenie krížov pri ceste a „ochrana stvorenia“ nie sú národnostné účely a nefigurujú v nijakom právnom predpise súvisiacom s identitou, kultúrou a úlohami národností (napr. ústava, zákon o právach národností, zákon o štátnom rozpočte), preto zistenie týchto tém ako preferovaných účelov je veľmi znepokojujúce.

(c) Ešte problematickejšou je uvedená otázka vo svetle toho, že interetnické národnostné organizácie (ako napr. Zväz národností v Segedíne) nemôžu dostávať dotácie z národnostných štátnych fondov (p. uznesenie č. 8/II/2016 z. SSSp).

(d) Nevyhnutné je obnoviť predošlú prax, aby sa národnostné a cirkevné organizácie podali žiadosť na osobitné finančné fondy a výzvy na národnostné dotácie určovali len národnostné témy.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby podpísal výzvu v mene samosprávy a ju postupoval aj predsedníčke Celostátnej slovenskej samosprávy v Maďarsku a parlamentnému hovorcovi slovenskej národnosti.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. 1. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

B O D P R O G R A M U Č . 9

Tomáš Račko informoval zastupiteľstvo, že národnostné samosprávy sú povinné vytvoriť alebo modifikovať svoje stanovy (prov. uznesenie č. 38/VI/2019 z. SSSp) a sa nové či modifikované stanovy majú zaregistrovať pri Štátnej pokladnici MR (ŠPMR) ako orgány zodpovednom za evidenciu rozpočtových organizácií. Ale ŠPMR zamietla zaregistrovanie stanov segedínskej gréckej samosprávy s neskutočnými dôvodmi a aj slovenská samospráva dostala takú výzvu na odstránenie „vád“. Tieto nálezy ŠPMR ukazujú, že vidia seba nad zákonom. Predseda písal už dva prípisy s pripomienkou k týmto nálezom a výzvam, ale je málo vyhládok, že právna argumentácia môže preraziť cez byrokratickú neústupnosť ŠPMR. Keďže právne dôsledky môžu vzniknúť, ak sa nepodarí zaregistrovať stanovy do lehoty, vynára sa, že bude treba napadnúť rozsudok ŠPMR prostredníctvom správneho súdneho procesu.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 52/VII/2019 z. SSSp

52/2019. (XII. 03) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že Štátna pokladnica MR (ďalej len: ŠPMR) zaradom zamietla prijatie (zaregistrovanie) stanov znovu utvorených segedínskych národnostných samospráv do evidencie rozpočtových organizácií a už aj pre SSSp vydal výzvu na odstránenie vád.

(2) Zastupiteľstvo SSSp konštatuje, že dôvody ŠPMR vo výzvach na odstránenie vád či v nálezoch o zamietnutí nie sú právne podložené a pochádzajú z byrokratického prechmatu. Námietky ŠPMR sa majú odmietnuť z nasledujúcich príčin:

(a) Predkladané dokumenty boli správne podpísané osobným elektronickým podpisom predsedu. Obmedzenie v náleze ŠPMR, podľa toho sa by elektronický podpis malo obsahovať aj pomenovanie organizácie a funkcie okrem mena a priezviska podpisovateľa, sa nedá odôvodňovať podľa právnych predpisov (najmä zákon č. 222/2015 NZ MR, nariadenia vlády MR č. 137/2016 a 451/2016).

(b) § 167/C ods. (2) bod d) nariadenie vlády MR č. 368/2011 určuje, že sa k žiadosti o zaregistrovaní stanov má pripojiť modifikované znenie stanov alebo výpis z uznesenie o prijatí stanov. Preto je protiprávne, ak ŠPMR vyžaduje pripojenie obidvoch dokumentov.

(c) Neexistuje žiadny právny predpis (ani v zákonoch č. 179/2011 NZ MR, 189/2011 NZ MR, 195/2011 NZ MR, ani v nariadení vlády MR č. 368/2011), ktorý taxatívne predpisuje povinné obsahové náležitosti stanov národnostných samospráv. Preto ŠPMR nemá právo požadovať takéto znenia.

(d) Právne predpisy spomenuté v nálezoch ŠPMR (ani zákon č. 195/2011 NZ MR, ani nariadenia vlády MR č. 368/2011 a 319/2017) nedajú moc pre ŠPMR na obsahovú kontrolu predložených stanov, len na formálne overovanie žiadosti. Zamietnutie žiadosti o zaregistrovaní stanov podľa obsahových vád znamená protiprávne zrušenie výlučného rozhodovacieho práva určeného § 113 bodom a) zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností.

(e) Obmedzenie ŠPMR, že sa nesmie použiť skratka „u.“ (ul.) namiesto slova „utca“ (ulica) v adrese sídla žiadateľa na formulári, je ťažko interpretovať ako odôvodnené. Táto skratka je jednoznačná a sa rozšírene používa aj v úradnej praxi. Nedá sa nájsť právny predpis, čo to zakazuje a táto obmedzenie je v odpore zásadou „dobrá správa vecí verejných“ určenou vo vládnom programe Zoltána Magyaryho pre rozvoj verejnej správy.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby uplatňoval práva SSSp pri zaregistrovaní stanov voči ŠPMR i prostredníctvom správneho súdneho procesu.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

Z Á V E R Z A S A D N U T I A

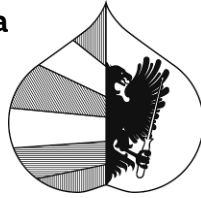
Predseda sa spýtal členov zastupiteľstva, či majú pripomienky do diskusie pred záverom rokovania. Konštatoval, že nikto nemal pripomienky. Poďakoval prítomným za ich aktívnu účasť, a uzavrel rokovanie.

Tomáš Račko
predseda (zapisovateľ)

Dr. Imre Ocsovszki
overovateľ

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy

Dátum a čas: 3. decembra 2019 o 16.00 hodine

Miesto: Sídlo samosprávy (Dom národností, Ul. Osztróvszkeho 6, Segedín, Maďarsko)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášiaschopnosti: 6. decembra 2019 o 16.00, v tom istom mieste

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, určenie overovateľov, schválenie programu

- Dotácie:
 - Podpora pre Dom národností na rok 2020
 - Členský príspevok slovenskej samosprávy a spolku vo Zväze národností na rok 2020
 - Príspevok na národnostnú mikulášsku slávnosť v roku 2019
- Zásobenie slovenskými publikáciami:
 - Predplatenie Ľudových novín na rok 2020
 - Slovenská kuchárska kniha pre členov spolku
- Úhrada výučby slovenčiny
- Adventný výlet do Čemeru a Budapešti s divadelným predstavením
- Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne v roku 2019
- Revízia dohody o spolupráci s mestom Segedín
- Vytvorenie nového podpisového poriadku
- Pripomienky k výzve na štátne dotácie NEMZ-KUL na podporu národnostných kultúrnych projektov na rok 2020
- Pripomienky k nálezu Štátnej pokladnici MR vo veci zaregistrovania stanov národnostných samospráv

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 27. novembra 2019

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2019. december 3. 16.00 óra

Az ülés helye: Az önkormányzat székhelye (Nemzetiségek Háza, Szeged, Osztróvszky u. 6.)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2019. december 6. 16.00 órakor ugyanazon a helyszínen

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

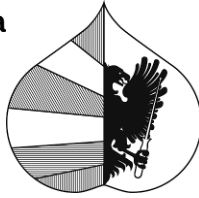
- Kifizetések
 - A Nemzetiségek Háza 2020. évi támogatása
 - A szlovák önkormányzat és egyesület 2020. évi tagi hozzájárulása a Nemzetiségi Szövetséghez
 - Hozzájárulás a 2019. évi nemzetiségi mikulásünnepekséghez
- Szlovák sajtótermékek biztosítása:
 - A Ľudové noviny 2020. évi előfizetése
 - Szlovák szakácskönyv az egyesületi tagoknak
- A szlováktanítás finanszírozása
- Adventi kirándulás Csömörre és Budapestre színházlátogatással
- Szlovák filmművészet hete Szegeden 2019
- A Szeged városával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata
- Az új kötelezettségvállalási szabályzat megalkotása
- Aggályok a nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2020. évi költségvetési támogatására kiírt NEMZ-KUL pályázattal kapcsolatban
- Észrevételek a Magyar Államkincstárnak a szervezeti működési szabályzat nyilvántartásba vételéről szóló végzésével kapcsolatban

Az ülés bezárása

Szeged, 2019. november 27.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Dotácia: Podpora pre Dom národností na rok 2020
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/VII/2019
Kontrasignoval(a): Gábor Papp, č. 2/FZ/VII/2019

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Kifizetés: A Nemzetiségek Háza 2020. évi támogatása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/VII/2019
Ellenjegyezte: Papp Gábor, 2/FZ/VII/2019 sz.

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Segedínska slovenská samospráva poskytne finančný príspevok na prevádzku Domu národností v roku 2020 vo výške 150 000 HUF (slovom stopäťdesiat tisíc forintov) prevodom na účet Združenia segedínskych národnostných samospráv č. 10402805-50526785-50901005 s poznámkou „Prevádzka Domu národností v r. 2020 bez telekomunikácií“.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

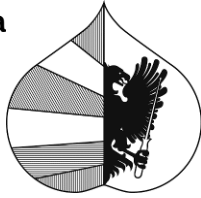
O D Ő V O D N E N I E

Samospráva ako spoluudržiavateľ vopred uhradí svoj ročný príspevok do Domu národností. Výška ročného príspevku predstavuje od roku 2015 150 tisíc HUF.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Dotácia: Členský príspevok slovenskej samosprávy a spolku vo Zväze národností na rok 2020
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Kifizetés: A szlovák önkormányzat és egyesület 2020. évi tagi hozzájárulása a Nemzetiségi Szövetséghez
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 2/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Segedínska slovenská samospráva prevedie sumu 40 000 HUF (slovom štyridsaťtisíc forintov), ktorá sa skladá z členského príspevku samosprávy i spolku na rok 2020, na bankový účet Zväzu národností č. 10402805-50526582-55671009 s poznámkou „Príspevok slovenskej samosprávy a spolku na r. 2020“.
Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 3 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

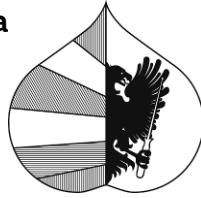
O D Ő V O D N E N I E

Samospráva vopred uhradí svoj členský príspevok (30 000 HUF) vo Zväze národností a zároveň zaplatí aj členské Spolku (10 000 HUF). Cieľom návrhu je prevedenie týchto súm spolu na bankový účet Zväzu.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Dotácia: Príspevok na národnostnú mikulášsku slávnosť v roku 2019
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Kifizetés: Hozzájárulás a 2019. évi nemzetiségi mikulásünnepséghez
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 3/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Segedínska slovenská samospráva vyčlení 10 000 HUF zo svojho rozpočtu, aby poskytla dotáciu na tradičné spoločné mikulášske slávnosti segedínskych národnostných komunít v roku 2019. Úhrada bude realizovaná ex post vo výške slovenského podielu po prijatí faktúry Združenia segedínskych národnostných samospráv ako organizátora podujatia.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 3 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

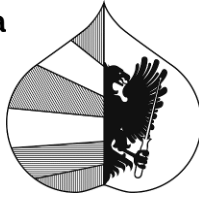
O D Ő V O D N E N I E

Dom národností v Segedíne usporiada tradičné spoločné mikulášske slávnosti pre deti segedínskych národnostných komunít 7. decembra 2019. Samospráva pravidelne a proporcionálne podporovala toto podujatie. Predseda ho navrhuje podporiť aj v tomto roku.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Zásobenie slovenskými publikáciami:
Predplatenie Ľudových novín na rok
2020
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 4/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Szlovák sajtótermékek biztosítása: A
Ľudové noviny 2020. évi előfizetése
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 4/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy obnoví aj v roku 2020 predplatenie týždenníka Slovákov v Maďarsku Ľudové noviny v piatich exemplároch ako v predošliých rokoch a umožní, aby ho mohli členovia segedínskej slovenskej komunity bezplatne čítať v Dome národnosti ako v predošliých rokoch.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

O D Ő V O D N E N I E

Prišla faktúra vo výške 36 600 HUF na obnovenie predplatenia týždenníka Slovákov v Maďarsku Ľudové noviny. Navrhol, aby samospráva predplatila tento týždenník v piatich exemplároch aj na rok 2020, aby ho mohla komunita čítať v čítárni Domu národnosti.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Zásobenie slovenskými publikáciami:
Slovenská kuchárska kniha pre
členov spolku
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 5/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Szlovák sajtótermékek biztosítása: Szlovák
szakácskönyv az egyesületi tagoknak
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 5/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) poveruje predsedu aby objednal knihu Zoltána Bárkányiho Slovenská kuchyňa a rozdá ich členom Spolku segedínskych Slovákov, aby miestna komunita mala možnosť čítať v materinskom jazyku.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

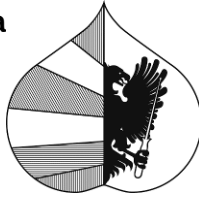
O D Ő V O D N E N I E

V Maďarsku je ťažké dostať sa k tlačenej literatúre v slovenskom jazyku, lebo tu vychádza málo diel a možnosti medzinárodného predaja nie sú vybudované. Preto je dôležité, aby mohli členovia segedínskej slovenskej komunity dostať čím viac diel publikovaných v Maďarsku. V záujme toho predseda navrhol, aby samospráva objednala a začiatkom roka darovala Náš kalendár a Čabiansky kalendár členom miestneho slovenského spolku. Okrem toho sa aj slovenská kuchárska kniha zadovážila a sa rozdelí počas tohtoročného týždňa slovenského kinematografie.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Úhrada výučby slovenčiny
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 6/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A szlováktanítás finanszírozása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 6/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že podľa uznesenia č. 18/III/2016 z. SSSp samospráva priamo uhradí náklady na bezplatné vyučovanie i rozvíjanie slovenského jazyka pre členov segedínskej slovenskej komunity v rámci Nedeľnej školy. V zmysle toho predseda potvrdil dosiaľ uskutočnené hodiny 1. polroku školského roka 2019/2020 a povolil úhradu faktúr učiteľky v celkovej výške 269 500 HUF. Kumulatívne náklady na tento účel činili 584 500 HUF za kalendárny rok 2019.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

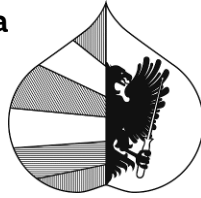
O D Ő V O D N E N I E

Výučba slovenčiny je nepretržitá aj v 1. polroku školského roka 2019/2020. Podľa potvrdenia o plnení samospráva uhradila vystavené faktúry.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Adventný výlet do Čemeru a
Budapešti s divadelným predstavením
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 7/VII/2019
Kontrasignoval(a): Gábor Papp, č. 3/FZ/VII/2019

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Adventi kirándulás Csömörrre és
Budapestre színházlátogatással
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 7/VII/2019
Ellenjegyezte: Papp Gábor, 3/FZ/VII/2019 sz.

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že SSSp spolu so Spolkom segedínskych Slovákov usporiada vnútrozemský adventný výlet pre členov segedínskej slovenskej komunity 14. decembra 2019.

(2) Program výletu:

- (a) prehliadka výstavy medovníkov v Slováckmi obývanej obci Čemer;
- (b) návšteva podujatia Vianoce Slovákov, organizovaného budapeštianskymi Slováckmi;
- (c) účasť na divadelnom predstavení „Zahraj to znovu, Sam“ v Peštianskom divadle.

(3) Podľa dohody medzi organizátormi SSSp uhradí prepravu osôb na udalosť autobusom vo výške 230 000 HUF.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

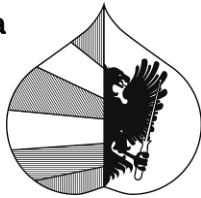
O D Ő V O D N E N I E

Samospráva aj v tomto roku zorganizuje adventný výlet členom segedínskej slovenskej komunity. Výlet sa teraz usporiada v Maďarsku 14. decembra s návštevou čemerských i budapeštianskych rodákov a s účasťou na divadelnom predstavení. Navrhuje sa, aby samospráva uhradila náklady prepravy osôb.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Týždeň slovenskej kinematografie
v Segedíne v roku 2019: organizačné
náklady
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 8/VII/2019
Kontrasignoval(a): Gábor Papp, č. 1/FZ/VII/2019

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Szlovák filmművészet hete Szegeden 2019:
szervezési költségek
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 8/VII/2019
Ellenjegyezte: Papp Gábor, 1/FZ/VII/2019 sz.

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Segedínska slovenská samospráva ako spoluorganizátor poskytne dotáciu na organizačné náklady Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne v decembri 2019 vo výške 215 000 HUF (slovom dvestopätnásťtisíc forintov) prevodom na účet Spolku segedínskych Slovákov č. 57400217-10110629 (Pillér Takarékszövetkezet) s poznámkou „Týždeň slovenskej kinematografie“.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

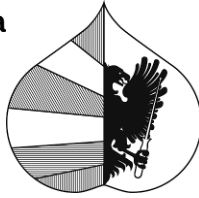
O D Ő V O D N E N I E

Samospráva a spolok aj v roku 2019 zorganizujú v decembri tradičný Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne. Keďže spolok nedostal dotáciu na organizačné náklady podujatia, samospráve treba uhradiť aj túto sumu 215 000 HUF.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne v roku 2019: honoráre a nájomné
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 9/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

Tárgy: Szlovák filmművészet hete Szegeden 2019: tiszteletdíjak és bérleti díj

Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke

Sorszám: 9/VII/2019

Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

E L Ő T E R J E S Z T É S

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Segedínska slovenská samospráva ako spoluorganizátor Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne v decembri 2019 vyčlení 152 000 zo svojho rozpočtu na úhradu honorárov a nájomné za prenájom premietacej miestnosti. Úhrada bude realizovaná po prijatí faktúr umelcov a majiteľov.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 2 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

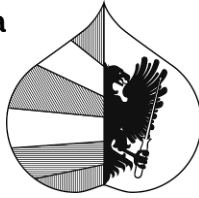
O D Ő V O D N E N I E

Samospráva a spolok aj v roku 2019 zorganizujú v decembri tradičný Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne. V zmysle predbežnej dohody o rozdelení nákladov má samospráva zaplatiť honoráre a nájomné v tomto roku. Ich odhadnutá výška je 152 000 HUF.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovak.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovak.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne v roku 2019: simultánne tlmočenie a titulkovanie
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 10/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Szlovák filmművészet hete Szegeden 2019: szinkrontolmácsolás és feliratozás
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 10/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Segedínska slovenská samospráva uhradí náklady na simultánne tlmočenie a titulkovanie v rámci Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne aj v roku 2019, aby sa aj maďarskí návštevníci, ktorí chcú spoznať slovenskú kultúru, mohli zúčastniť na tomto podujatí.
- (2) Úhrada nákladov na simultánne tlmočenie bude realizovaná ex post po prijatí faktúry tlmočníka. Schválené ceny vrátane DPH:
 - (a) 40 000 HUF (slovom štyridsaťtisíc forintov) / filmový blok;
 - (b) 8 000 HUF (slovom osemtisíc forintov) / začatá hodina v prípade prednášok a besied.
- (3) Úhrada titulkovanie bude realizovaná ex post po prijatí faktúry dodávateľa služby vo výške 3×5000 HUF.
Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 3 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

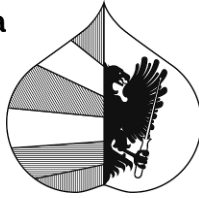
O D Ő V O D N E N I E

Samospráva a spolok aj v roku 2019 zorganizujú v decembri tradičný Týždeň slovenskej kinematografie v Segedíne. Samospráva sa zúčastňuje nielen na všeobecnom financovaní tradičného Týždňa slovenskej kinematografie v Segedíne, ale tradične financuje aj titulkovanie filmov a simultánne tlmočenie prebiehajúce počas podujatia. Predseda navrhuje, aby boli tieto podporené aj v tomto roku vo výške 250 000 HUF.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Revízia dohody o spolupráci
s mestom Segedín
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 11/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A Szeged városával kötött együttműködési
megállapodás felülvizsgálata
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 11/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) poverí predsedu, aby viedol rokovania s vedením župného mesta Segedín o revízií dohody o spolupráci podľa § 80 zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností (ďalej len ZPN). V rámci toho zastupiteľstvo zdôrazňuje nasledovné:

- dohoda sa nemá základne zmeniť;
- termín zaslania rozpočtových uznesení sa má zvýšiť do miery určenej v § 95 ods. (3);
- výraz „uznesenie zastupiteľstva“ sa má vložiť do bodu 5 časti „Realizácia rozpočtu“ ako doklad vyúčtovania výdavkov;
- pri uskutočnení poriadkov mesta ako poriadkov SSSp sa má rozumieť zodpovedajúceho úradníka SSSp, keď predpis určuje úradník Samosprávy či Mestského úradu župného mesta Segedín s právomocou nariadiť, rozhodnúť alebo posúdiť.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

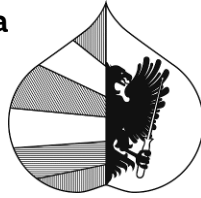
O D Ő V O D N E N I E

Nastal čas revízie dohody o spolupráci s mestom Segedína. Dohoda podstatne vhodne reguluje vzťahy medzi slovenskou národnostnou a mestskou väčšinovou samosprávou, preto základné zmeny nie sú potrebné, len menšie upresnenia. Predseda požiada o splnomocnenie na rokovanie v tomto duchu.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Vytvorenie nového podpisového poriadku
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 12/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

Tárgy: Az új kötelezettségvállalási szabályzat megalkotása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 12/VII/2019
Ellenjegyzte: Ellenjegyzés nem szükséges

E L Ő T E R J E S Z T É S

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) schvaľuje podpisový poriadok (ďalej len: poriadok) vytvorený Mestským úradom župného mesta Segedín s nasledujúcimi zmenami:

(1) Výraz „Szegedi ... Nemzetiségi Önkormányzat“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte poriadku a jeho príloh nahrádza slovami „Segedínska slovenská samospráva“ v príslušnom tvare.

(1) Výraz „Nemzetiségi Önkormányzat“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte poriadku nahrádza slovom „Önkormányzat“ v príslušnom tvare. Prílohy poriadku sa nemenia výsledkom tohto bodu.

(3) Po pozmenení vyššie uvedených bodov sa v úvode poriadku za výraz „a Segedínska slovenská samosprávánál“ vkladajú slová „(a továbbiakban: Önkormányzat)“.

(4) Časť č. I poriadku sa dopĺňa s novým bodom, ktorý znie nasledovne: „5. A pénzügyi ellenjegyzés két munkanapon belül megtörténik. Amennyiben ez nem tartható – ideértve az I/4. pontbeli esetet is –, erről a pénzügyi ellenjegyző ugyanezen a határidőn belül a körülményeket feltárva tájékoztatja a kötelezettségvállalót.“

(5) Bod č. II/4 poriadku sa dopĺňa takto: „Az Önkormányzat nevében a kötelezettségvállalás az Ávr. 52. § (7) bekezdés szerint történik, amely a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 105. § (1) bekezdésével, valamint az Önkormányzat szervezeti és működési szabályzatának 67. és 76. pontjaival együtt értelmezendő. Így kizárólag az Önkormányzat elnöke, akadályoztatása esetén az előbbiek szerint öt sorrendben helyettesítő képviselő-testületi tag (a továbbiakban együtt: elnök), vagy az elnök által írásban felhatalmazott önkormányzati képviselő vállalhat kötelezettséget. A kötelezettségvállaló és helyettese(i) nevét és aláírásait az 1. sz. melléklet tartalmazza.“

(6) Odsek so začiatkom „nem számlás“ bodu č. II/6 poriadku sa mení takto: „Nem számlás pénzeszközátadások, támogatások esetében testületi határozatot szükséges hozni, illetve szerződést vagy megállapodást kell kötni. A pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi a vonatkozó előterjesztést a határozathozatalt megelőzően, illetve a szerződést (megállapodást) annak kötelezettségvállaló, illetve szállító általi aláírása előtt. Sürgős esetben a testületi határozat ellenjegyzés nélkül is előterjeszthető, de ebben az esetben a hatályba lépést az ellenjegyzéshez kötő záradékkal kiegészítve kell elfogadni.“

(7) Posledný odsek poriadku sa nahrádza novou časťou, ktorá znie:

„X. Hatályosságai előírások

1. Jelen szabályzat szövege és a mellékleteiben meghatározott dokumentumok a magyar mellett szlovák fordításban is hatályosak. A szlovák nyelv alkalmazása miatt a szabályzatban meghatározott cselekmény (ellenjegyzés, nyilvántartásba vétel, érvényesítés stb.) nem tagadható meg.

2. Jelen szabályzatot az Önkormányzat a(z) sz. határozattal elfogadta, és a határozat meghozatalát követő naptól kezdve visszavonásig érvényes. A hatályba lépésével egyidejűleg az Önkormányzat 4/2015. (II. 02) Sz. Szlk. Ö. sz. határozata szerinti szabályzat hatályát veszti.“

(8) Nová časť č. XI sa vkladá do poriadku podľa bodu (1) uznesenia č. 6/I/2017 z. SSSp.

(9) Druhý odsek prílohy č. 3 poriadku sa nahrádza textom „Magyarul: »A kötelezettségvállalást pénzügyileg ellenjegyzem«, illetve szlovákul: »Kontrasignujem finančný záväzok.“

(10) Druhý odsek prílohy č. 5 poriadku sa nahrádza textom: „Magyarul: »A kiadás teljesítésének jogosságát, a kötelezettségvállalás dokumentumának megfelelő minőségben, mennyiségben és összegszerűségben történő teljesítését igazolom«, illetve szlovákul: »Overujem, že výdavok je oprávněný a zodpovědá dokumentu o finančnom záväzku vzhľadom na akosť, množstvo a výšku.“

Az előnyomtatott egynyelvű igazolásszöveg az aláíráskor kiegészíthető az »Overujem«, illetve az »Igazolom« szóval.”

(11) Nová príloha č. 11 sa vkladá do poriadku podľa bodu (2) uznesenia č. 6/I/2017 z. SSSp.

(12) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby opravil ďalšie chyby v pravopise a spracovaní predkladaného textu poriadku, ako aj doplnil text bodu č. X/2 číslom uznesenia, ktorým poriadok vstúpil do účinnosti.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

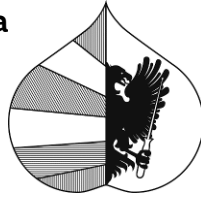
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Kancelária pre rozpočtové záležitosti Mestského úradu mesta Segedín vytvorila novú verziu šablóny podpisového poriadku pre všetky znovu utvorené miestne národnostné samosprávy. Text šablóny je podstatne vhodný, veď väčšina znenia vyplýva z právnych predpisov, ale treba spresniť niekoľko bodov a prispôbiť k zvláštnostiam samosprávy, najmä zabezpečiť jazykovú prax v slovenčine. Predkladaný návrh zhrňuje modifikáciu osobitne priloženej šablóny poriadku.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Pripomienky k výzve na štátne dotácie NEMZ-KUL na podporu národnostných kultúrnych projektov na rok 2020
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 13/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

Tárgy: Aggályok a nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2020. évi költségvetési támogatására kiírt NEMZ-KUL pályázattal kapcsolatban
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 13/VII/2019
Ellenjegyzte: Ellenjegyzés nem szükséges

E L Ő T E R J E S Z T É S

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že spoločne s členskými organizáciami Združenia národnostných samospráv v Segedíne skoncipovali protestné vyhlásenie proti praxi, ktorá sa ukázala vo výzve na štátne dotácie NEMZ-KUL na podporu národnostných kultúrnych projektov na rok 2020 a ktorá protiprávne zužuje finančné možnosti národnostných organizácií. Výzva sa zašle vedúcemu Národnostného odboru Sekcie ÚV MR pre náboženské a národnostné záležitosti Richárdovi Tercsimu a národnostnému poslancovi NR MR Imremu Ritterovi.

(2) Zastupiteľstvo SSSp súhlasí s pochybnosťami uvedenými vo výzve, najmä:

(a) Podmienka, že náboženské organizácie môžu samy podať žiadosť v rámci národnostných dotácií NEMZ-KUL bez pripojenia sa k národnostnými organizáciami, znamená utajené a protiprávne preskupenie finančných zdrojov určené pre národnostné účely na cirkevnú oblasť.

(b) Postavenie krízov pri ceste a „ochrana stvorenia“ nie sú národnostné účely a nefigurujú v nijakom právnom predpise súvisiacom s identitou, kultúrou a úlohami národností (napr. ústava, zákon o právach národností, zákon o štátnom rozpočte), preto zistenie týchto tém ako preferovaných účelov je veľmi znepokojujúce.

(c) Ešte problematickejšou je uvedená otázka vo svetle toho, že interetnické národnostné organizácie (ako napr. Zväz národností v Segedíne) nemôžu dostávať dotácie z národnostných štátnych fondov (p. uznesenie č. 8/II/2016 z. SSSp).

(d) Nevyhnutné je obnoviť predošlú prax, aby sa národnostné a cirkevné organizácie podali žiadosť na osobitné finančné fondy a výzvy na národnostné dotácie určovali len národnostné témy.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby podpísal výzvu v mene samosprávy a ju postupoval aj predsedníčke Celoštátnej slovenskej samosprávy v Maďarsku a parlamentnému hovorcovi slovenskej národnosti.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

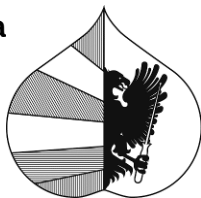
O D Ő V O D N E N I E

Členovia segedínskej národnostnej komunity spozorovali, že výzva na národnostné dotácie NEMZ-KUL na rok 2020 určuje čisté cirkevné účely, s ktorými vládne orgány chce skryte presmerovať finančné zdroje určené pre národnostné účely na cirkevnú oblasť. Na jeho návrh členské organizácie Združenia národnostných samospráv skoncipovali protestné vyhlásenie, a predseda žiadal poverenie, aby podpísal toto vyhlásenie v mene samosprávy.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Pripomienky k nálezu Štátnej pokladnici MR vo veci zaregistrovania stanov národnostných samospráv
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 14/VII/2019
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Észrevételek a Magyar Államkincstárnak a szervezeti működési szabályzat nyilvántartásba vételéről szóló végzésével kapcsolatban
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 14/VII/2019
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2019 z. SSSp

J A V A S L A T .../2019. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, v ktorej uviedol, že Štátna pokladnica MR (ďalej len: ŠPMR) zaradom zamietla prijatie (zaregistrovanie) stanov znovu utvorených segedínskych národnostných samospráv do evidencie rozpočtových organizácií a už aj pre SSSp vydal výzvu na odstránenie vád.

(2) Zastupiteľstvo SSSp konštatuje, že dôvody ŠPMR vo výzvach na odstránenie vád či v nálezoch o zamietnutí nie sú právne podložené a pochádzajú z byrokratického prechmatu. Námietky ŠPMR sa majú odmietnuť z nasledujúcich príčin:

(a) Predkladané dokumenty boli správne podpísané osobným elektronickým podpisom predsedu. Obmedzenie v náleze ŠPMR, podľa toho sa by elektronický podpis malo obsahovať aj pomenovanie organizácie a funkcie okrem mena a priezviska podpisovateľa, sa nedá odôvodňovať podľa právnych predpisov (najmä zákon č. 222/2015 NZ MR, nariadenia vlády MR č. 137/2016 a 451/2016).

(b) § 167/C ods. (2) bod d) nariadenie vlády MR č. 368/2011 určuje, že sa k žiadosti o zaregistrovaní stanov má pripojiť modifikované znenie stanov alebo výpis z uznesenie o prijatí stanov. Preto je protiprávne, ak ŠPMR vyžaduje pripojenie oboch dokumentov.

(c) Neexistuje žiadny právny predpis (ani v zákonoch č. 179/2011 NZ MR, 189/2011 NZ MR, 195/2011 NZ MR, ani v nariadení vlády MR č. 368/2011), ktorý taxatívne predpisuje povinné obsahové náležitosti stanov národnostných samospráv. Preto ŠPMR nemá právo požadovať takéto znenia.

(d) Právne predpisy spomenuté v nálezoch ŠPMR (ani zákon č. 195/2011 NZ MR, ani nariadenia vlády MR č. 368/2011 a 319/2017) nedajú moc pre ŠPMR na obsahovú kontrolu predložených stanov, len na formálne overovanie žiadosti. Zamietnutie žiadosti o zaregistrovaní stanov podľa obsahových vád znamená protiprávne zrušenie výlučného rozhodovacieho práva určeného § 113 bodom a) zákona č. 179/2011 NZ MR o právach národností.

(e) Obmedzenie ŠPMR, že sa nesmie použiť skratka „u.“ (ul.) namiesto slova „utca“ (ulica) v adrese sídla žiadateľa na formulári, je ťažko interpretovať ako odôvodnené. Táto skratka je jednoznačná a sa rozšírene používa aj v úradnej praxi. Nedá sa nájsť právny predpis, čo to zakazuje a táto obmedzenie je v odpore zásadou „dobrá správa vecí verejných“ určenou vo vládnom programe Zoltána Magyaryho pre rozvoj verejnej správy.

(3) Zastupiteľstvo SSSp poveruje predsedu, aby uplatňoval práva SSSp pri zaregistrovaní stanov voči ŠPMR i prostredníctvom správneho súdneho procesu.

Dodatok: Toto uznesenie sa považuje za rozhodnutie podľa bodu č. 1 časti č. I. 2. prílohy č. 9 zákona č. 50/2018 NZ MR.

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Novo alebo znovu ustanovujúce národnostné samosprávy sú povinné vytvoriť alebo modifikovať svoje stanov (prov. uznesenie č. 38/VI/2019 z. SSSp) a sa nové či modifikované stanov majú zaregistrovať pri Štátnej pokladnici MR (ŠPMR) ako orgány zodpovednom za evidenciu rozpočtových organizácií. Ale ŠPMR zamietla zaregistrovanie stanov segedínskej gréckej samosprávy s neskutočnými dôvodmi a aj slovenská samospráva dostala takú výzvu na odstránenie „vád“. Tieto nálezy ŠPMR ukazujú, že vidia seba nad zákonom. Predseda písal už dva príписы s pripomienkou k týmto nálezo a výzvam, ale je málo vyhládok, že právna argumentácia môže preraziť cez byrokratickú neústupnosť ŠPMR. Keďže právne dôsledky môžu vzniknúť, ak sa nepodari zaregistrovať stanov do lehoty, vynára sa, že bude treba napadnúť rozsudok ŠPMR prostredníctvom správneho súdneho procesu.